

FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

SECURITY : UNCLASSIFIED

PRIORITY: AIR POUCH

755.00/4-2850

TO : Department of State

FROM : BRUSSELS 586, April 28, 1950

2 enclosures

EUR INDEX
P.M.V.L.

REF: Royal Question

SUBJECT: OPEN LETTER OF SOCIALIST LEADERS TO VAN ZEELAND OF
APRIL 27, 1950

25
For Dept.
use only.
R MAY
E 2
C
D
ACTION
EUR*
INFO
DCR
EUR/X
UNA
OLI*
IE
E
LAB
BU

There are enclosed the French text and a translation of an open letter written by Messrs. Spaak, Buset and Anseele, leaders of the Belgian Socialist party and addressed to Mr. Van Zeeland, as published in the Socialist paper, Le Peuple of April 27, 1950.

The letter states that the Socialists do not agree with the King's letter of April 24 (see Embassy's despatch No. 570 of April 26, 1950) and must therefore reserve their liberty of action.

Robert McClintock
First Secretary of Embassy

755.00/4-2850

RECEIVED
DEPARTMENT OF STATE

1950 MAY 2 AM 11 36

DC/R
RECORDS BRANCH

DEPARTMENT OF STATE A/CDC/MR	
REVIEWED BY <u>J.L. Smith</u>	DATE <u>NOV 17 1982</u>
RDS ☐ or XDS ☐ EXT. DATE _____	
TS AUTH. _____	REASON(S) _____
ENDORSE EXISTING MARKINGS ☐	
DECLASSIFIED ☐ RELEASABLE ☒	
RELEASABLE ☐	
REASON FOR NON-RELEASABLE _____	

RECEIVED
DEPARTMENT OF STATE
MESSAGE CENTER

1950 MAY 5 AM 11 00

DEPARTMENT OF STATE

Enclosure:

- 1) French text of open letter of Socialist leaders which appeared in Le Peuple of April 27, 1950 (in triplicate).
- 2) English translation thereof.

CBW
CBWood:mh
File 361.21

ACTION COPY — DEPARTMENT OF STATE

The action office must return this permanent record copy to DC/R files with an endorsement of action taken.

MAY 16 1950

FILED
RMW
FEN
JBC

H

Translation

Mr. Minister:

By making public the letter which the King addressed to you on April 24 last you have placed us under the obligation of making our position also known to the public.

It is very clear. When the King suggested that, the impossibility of reigning which now restrains him having been lifted, he would be able to delegate the exercise of his constitutional prerogatives to his son, we saw in this proposition the possible basis of a solution of national concord.

However, we warned you very clearly and loyally that we would not accept at any price to undertake a program whose outcome we could not foresee.

We have frequently emphasized that the agreement which we desire could not be realized except with the most complete clarity and without any misunderstanding. During the conversations which we have had with the delegates of the P.S.C. and Liberal parties, and at which you have presided, we have together succeeded in making clear, as it was necessary, certain methods of application of the system which has been suggested.

We have, however, come up against a great difficulty. Although everyone has recognized that the Crown Prince must be able to exercise his functions effectively, we have not been able to agree on the conditions which should be fulfilled in order that this might be so. Certain delegates absolutely refuse to commit themselves to anything but the acceptance of a formula which would be both general and vague; others made precise proposals which appeared to us insufficient.

For us, it appeared absolutely essential, during the first period at least, in order to permit the new regime to function well and especially to function in a calm atmosphere protected from various manifestations which it was necessary to avoid, that the King should leave Belgium and that later he should under no circumstances reside in Brussels.

In our minds the realization of such a condition would not need in any event to affect the institution of monarchy. It was the inevitable consequence of a condition of fact. A regime based on mutual confidence, after all that has passed during the recent months, is impossible without such a guaranty.

The King, to whom you have apparently given our opinion, cannot agree. He sees himself as being able to take, with a government of which we would not be a part, the steps which would assure to the Crown Prince the effective exercise of the royal prerogatives.

- 2 -

Whatever may be our desire for conciliation, it is absolutely impossible for us to accept that, on this point from which depends according to us the entire success of the projected agreement, the Socialist party should rely solely on the good will of other people, especially as it was apparent during the discussions, that as to the conditions under which the Prince should effectively exercise his functions, there existed very serious divergencies of opinion.

Furthermore, although during the course of the tripartite conversations you had, as the person charged with forming a government, taken the responsibility of making certain suggestions concerning the absence of the King from the country and of declaring them as conforming with the spirit and the letter of the royal message, we have seen the King refuse to ratify them. And this makes it appear more necessary than ever to have absolutely complete clarity.

The Socialist Party desires to deceive no one; it does not desire, on the other hand, to be deceived. If, in the eyes of the public, the delegation of powers should appear as a comedy, the anger of those who, legitimately, could consider that they had been tricked, could not be appeased and their reactions would certainly be violent. It is therefore not excessive to take some precautions.

The guarantees which we think it right to ask not having been given, we cannot give our agreement to the proposed solution which is dangerously confused and incomplete. We are, therefore, under the obligation of resuming our complete liberty of action.

The terms of the present letter have been unanimously adopted by the members of the Bureau of the Socialist party and the delegates of the workers' organizations which have joined themselves to them.

Please believe, Mr. Minister, in the assurance of our distinguished consideration.

/sq Spaak
Buset
Anseele

La lettre du Parti à M. Van Zeeland

Monsieur le Ministre,

En rendant publique la lettre que le roi vous a adressée le 24 avril dernier, vous nous mettez dans l'obligation de faire connaître publiquement aussi notre position.

Elle est très claire. Quand le roi a suggéré que l'impossibilité de régner qui le frappe ayant été levée, il pourrait déléguer à son fils l'exercice de ses prérogatives constitutionnelles, nous avons vu dans cette proposition la base possible d'une solution de concorde nationale.

Pourtant, nous vous avons très clairement et loyalement averti que nous n'accepterions à aucun prix de nous engager dans une voie dont nous ne reconnaitrions pas l'aboutissement.

Nous avons longuement

souligné que l'accord que nous souhaitons ne pourrait se réaliser que dans la clarté la plus complète et à l'abri de toute équivoque. Au cours des conversations que nous avons eues, sous votre présidence, avec les délégués du P. S. C. et du parti libéral, nous avons réussi ensemble à préciser, comme cela était indispensable, certaines modalités d'application du système envisagé.

Nous nous sommes cependant heurtés à une grosse difficulté. Alors que chacun reconnaissait que l'exercice par le prince héritier des fonctions qui lui seraient confiées devait être effectif, nous n'avons pas pu nous mettre d'accord sur les conditions qui devaient être remplies pour qu'il en soit bien ainsi. Certains délégués refusaient absolument de s'engager à autre chose qu'à

aussi garantir que l'exercice d'autres proposaient des précisions qui nous paraissaient insuffisantes.

Pour nous, il nous semblait absolument essentiel que, durant une première période tout au moins, afin de permettre au régime nouveau de bien fonctionner et surtout de fonctionner dans le calme, à l'abri de manifestations diverses qu'il importait d'éviter, le roi devait s'éloigner de Belgique et que, par la suite, il ne devait en aucun cas résider à Bruxelles.

Dans notre esprit, la réalisation d'une telle condition ne devait nullement porter atteinte à l'institution monarchique. Elle était la conséquence inévitable d'une situation de fait. Un régime basé sur la confiance réciproque, après tout ce qui s'est passé durant ces derniers mois, est impossible sans une telle garantie.

Le roi, à qui vous avez, semble-t-il, rapporté notre opinion, ne peut s'y rallier. Il entend être seul maître, avec un gouvernement dont nous ne ferons pas partie, de prendre les mesures qui assureraient au prince héritier l'exercice effectif des prérogatives royales.

Quel que soit notre désir de conciliation, il nous est tout à fait impossible d'accepter que, sur ce point dont dépend d'après nous toute la réussite de l'accord envisagé, le Parti socialiste se confie uniquement à la bonne volonté d'autrui. D'autant plus qu'il est apparu, au cours des discussions, que sur les conditions dans lesquelles le prince devrait efficacement exercer ses fonctions, il existait de très sérieuses divergences de vues.

De plus, alors qu'au cours des conversations tripartites, vous aviez, comme formateur, pris sous votre responsabilité de faire certaines suggestions concernant l'éloignement du roi du pays et de les déclarer conformes à l'esprit et à la lettre du message royal, nous avons vu le roi refuser de les ratifier, et ceci fait, apparaît plus nécessaire encore une clarté absolument complète.

Le Parti socialiste ne désire tromper personne; il ne veut pas non plus être dupe. Si, aux yeux du public, la délégation des pouvoirs devait apparaître comme étant une comédie, la colère de ceux qui, légitimement, pourraient considérer qu'ils ont été joués; ne saurait être appliquée et leurs réactions seraient certainement violentes. Il n'est donc pas exagéré de prendre quelques précautions.

Les garanties que nous venons être en droit de demander ne nous étant pas données, nous ne pouvons marquer notre accord à la solution proposée, qui est dangereusement confuse et incomplète. Nous sommes dès lors dans l'obligation de reprendre notre pleine liberté d'action.

Les termes de la présente lettre ont été adoptés unanimement par les membres du Bureau et les délégués des organisations ouvrières qui s'étaient joints à eux.

Veuillez croire, Monsieur le Ministre, en l'assurance de notre considération distinguée.

(S) : G. VAN DER STREEP